

Úradný vestník

Európskej únie

L 231



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

28. augusta 2012

Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

2012/488/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Rady z 22. júna 2012 o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať vo Výbore pre obchod a udržateľný rozvoj, zriadenom podľa Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, v súvislosti s fungovaním Fóra občianskej spoločnosti a zriadením panela expertov s cieľom preskúmať záležitosti v oblastiach patriacich do rozsahu pôsobnosti Výboru pre obchod a udržateľný rozvoj 1

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 775/2012 z 23. augusta 2012, ktorým sa stanovuje zákaz rybolovu stuhochvosta čierneho vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách podoblastí VIII, IX a X plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Španielska 6
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 776/2012 z 27. augusta 2012 o preddavkoch priamych platieb uvedených v prílohe I k nariadeniu Rady (ES) č. 73/2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktoré sa majú vyplácať od 16. októbra 2012 8
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 777/2012 z 27. augusta 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 872/2004 o ďalších reštriktívnych opatreniach voči Libérii 9

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 778/2012 z 27. augusta 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....	11
--	----

ROZHODNUTIA

2012/489/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 24. augusta 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/453/ES, pokiaľ ide o štatút Belgicka, Rakúska, Brazílie, Kolumbie, Chorvátska a Nikaraguy v súvislosti s BSE [oznámené pod číslom C(2012) 5860] ⁽¹⁾.....** 13

2012/490/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 24. augusta 2012 o zmene a doplnení prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 o podmienkach prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn ⁽¹⁾** 16



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY

z 22. júna 2012

o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať vo Výbore pre obchod a udržateľný rozvoj, zriadenom podľa Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, v súvislosti s fungovaním Fóra občianskej spoločnosti a zriadením panela expertov s cieľom preskúmať záležitosti v oblastiach patriacich do rozsahu pôsobnosti Výboru pre obchod a udržateľný rozvoj

(2012/488/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 23. apríla 2007 splnomocnila Komisiu na prerokovanie dohody o voľnom obchode s Kórejskou republikou v mene Európskej únie a jej členských štátov.
- (2) Dohoda o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná 6. októbra 2010.
- (3) V súlade s článkom 15.10 ods. 5 dohody sa táto dohoda predbežne vykonáva od 1. júla 2011 s výhradou jej neskoršieho uzavretia.
- (4) Článok 13.13 ods. 1 dohody stanovuje, že sa strany dohodnú na fungovaní Fóra občianskej spoločnosti rozhodnutím Výboru pre obchod a udržateľný rozvoj (ďalej len „Výbor pre obchod a udržateľný rozvoj EÚ-Kórea“) najneskôr jeden rok po nadobudnutí platnosti dohody.
- (5) Článok 13.15 ods. 3 predpokladá vyhotovenie zoznamu osôb, ktoré môžu byť vyzvané, aby zastávali úlohu v paneli expertov s cieľom preskúmať akékoľvek záležitosti v rámci kapitoly o obchode a udržateľnom rozvoji, ktoré nemohli byť uspokojivo vyriešené počas vládnych konzultácií.

- (6) Únia by mala určiť, akú pozíciu treba zaujať v súvislosti s fungovaním Fóra občianskej spoločnosti a so zoznamom osôb, ktoré by mohli byť vyzvané, aby zastávali funkciu expertov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorú má Únia zaujať vo Výbore pre obchod a udržateľný rozvoj EÚ – Kórea, zriadenom na základe Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o:

- a) fungovanie Fóra občianskej spoločnosti uvedeného v článku 13.13 ods. 1 dohody a
 - b) vyhotovenie zoznamu kvalifikovaných osôb, ktoré by boli členmi panela, v súlade s článkom 13.15 ods. 3 dohody,
- sa zakladá na návrhoch rozhodnutí Výboru pre obchod a udržateľný rozvoj EÚ – Kórea, ktoré sú pripojené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 22. júna 2012

Za Radu
predsedníčka
M. VESTAGER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 127, 14.5.2011, s. 6.

NÁVRH

ROZHODNUTIE VÝBORU PRE OBCHOD A UDRŽATEĽNÝ ROZVOJ EÚ – KÓREA č. .../2012

Z ...

o prijatí pravidiel fungovania Fóra občianskej spoločnosti podľa článku 13.13 Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej

VÝBOR PRE OBCHOD A UDRŽATEĽNÝ ROZVOJ EÚ – KÓREA,

so zreteľom na Dohodu o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, podpísanú 6. októbra 2010 v Bruseli (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 13.13,

keďže:

- (1) Článok 13.13 dohody stanovuje, že členovia domácej poradnej skupiny alebo skupín každej strany zasadajú na Fóre občianskej spoločnosti.
- (2) Zloženie Fóra občianskej spoločnosti zabezpečuje vyrovnané zastúpenie členov domácej poradnej skupiny alebo skupín.
- (3) Strany sa dohodnú na fungovaní Fóra občianskej spoločnosti rozhodnutím Výboru pre obchod a udržateľný rozvoj EÚ-Kórea najneskôr jeden rok po nadobudnutí platnosti dohody,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa stanovujú pravidlá fungovania Fóra občianskej spoločnosti uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Výbor pre obchod a udržateľný rozvoj EÚ – Kórea

spolupredseda Výboru pre obchod a udržateľný rozvoj EÚ – Kórea spolupredseda Výboru pre obchod a udržateľný rozvoj EÚ – Kórea
za Kórejskú republiku za Európsku úniu

PRÍLOHA

PRAVIDLÁ FUNGOVANIA FÓRA OBČIANSKEJ SPOLOČNOSTI*Článok 1*

Fórum občianskej spoločnosti bude zložené z 12 členov domácej poradnej skupiny EÚ a z 12 členov domácich poradných skupín Kórey, ktorých vymenujú samotné domáce poradné skupiny. Členov môžu sprevádzať odborní poradcovia. Zástupcovia Fóra občianskej spoločnosti každej strany zahŕňajú minimálne po troch zástupcoch obchodných organizácií, odborov a environmentálnych mimovládnych organizácií.

Článok 2

Fórum občianskej spoločnosti má jedného spolupredsedu za EÚ a jedného spolupredsedu za Kóreu. Spolupredsedov vymenuje domáca poradná skupina EÚ a kórejská domáca poradná skupina, resp. skupiny spomedzi svojich účastníkov na Fóre občianskej spoločnosti.

Spolupredsedovia vypracujú program zasadnutí Fóra občianskej spoločnosti na základe žiadostí príslušných domácich poradných skupín. Okrem toho program zasadnutí obsahuje tieto pravidelné body:

- a) informácie strán o vykonávaní kapitoly o obchode a udržateľnom rozvoji;
- b) správy z konzultácií uskutočnených podľa článku 13.14 a o práci panela expertov podľa článku 13.15.

Článok 3

Fórum občianskej spoločnosti zasadá minimálne raz ročne, striedavo v Bruseli a v Soule, pokiaľ sa strany nedohodnú inak. Mimoriadne zasadnutie možno uskutočniť na požiadanie jednej z domácich poradných skupín.

NÁVRH

ROZHODNUTIE VÝBORU PRE OBCHOD A UDRŽATEĽNÝ ROZVOJ EÚ – KÓREA č. .../2012

z ...

o zriadení panelu expertov podľa článku 13.15 Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej

VÝBOR PRE OBCHOD A UDRŽATEĽNÝ ROZVOJ EÚ – KÓREA,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

so zreteľom na Dohodu o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, podpísanú 6. októbra 2010 v Bruseli (ďalej len „strany“ a „dohoda“), a najmä na jej článok 1315,

Článok 1
Zoznam expertov, ktorí môžu byť členmi panelu expertov na účely článku 13.15 dohody, je stanovený v prílohe k tomuto rozhodnutiu a týmto sa schvaľuje.

keďže:

Článok 2
Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia a oznámi sa Výboru pre obchod EÚ – Kórea.

- (1) Jedna zo strán môže požiadať, aby sa zvolalo zasadnutie panelu expertov s cieľom preskúmať záležitosť, ktorá nebola uspokojivo vyriešená počas vládnych konzultácií.
- (2) Vykonávanie odporúčaní panelu expertov monitoruje Výbor pre obchod a udržateľný rozvoj EÚ – Kórea.
- (3) Strany vytvorili zoznam 18 mien, ktorý je uvedený v prílohe tohto rozhodnutia,

V ...

Za Výbor pre obchod a udržateľný rozvoj EÚ – Kórea

spolupredseda Výboru pre obchod a udržateľný rozvoj EÚ – Kórea za Kórejskú republiku *spolupredseda Výboru pre obchod a udržateľný rozvoj EÚ – Kórea za Európsku úniu*

PRÍLOHA

ZOZNAM EXPERTOV

Experti, ktorých navrhuje Kórea

Kee-whahn CHAH

Young Gil CHO

Weon Jung KIM

Suh-Yong CHUNG

Taek-Whan HAN

Won-Mog CHOI

Experti, ktorých navrhuje EÚ

Eddy LAURIJSSEN

Jorge CARDONA

Karin LUKAS

Hélène RUIZ FABRI

Laurence BOISSON DE CHAZOURNES

Geert VAN CALSTER

Predsedovia

Thomas P. PINANSKY

Nguyen Van TAI

Le HA THANH

Jill MURRAY

Ricardo MELÉNDEZ-ORTIZ

Nathalie BERNASCONI-OSTERWALDER

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 775/2012

z 23. augusta 2012,

ktorým sa stanovuje zákaz rybolovu stuhochvosta čierneho vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách podoblastí VIII, IX a X plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Španielska

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (EÚ) č. 1225/2010 z 13. decembra 2010, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre plavidlá EÚ na roky 2011 a 2012, pokiaľ ide o populácie rýb určitých hlbokomorských druhov⁽²⁾, sa stanovujú kvóty na rok 2012.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom populácie uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe vyčerpala kvóta pridelená na rok 2012.
- (3) Rybolovné činnosti týkajúce sa tejto populácie je preto nevyhnutné zakázať,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu na populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2012 sa považuje za vyčerpanú odo dňa stanoveného v danej prílohe.

Článok 2

Zákazy

Rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe sa zakazujú odo dňa stanoveného v danej prílohe. Po uvedenom dátume sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej populácie ulovené uvedenými plavidlami.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. augusta 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 336, 21.12.2010, s. 1.

PRÍLOHA

Č.	19/DSS
Členský štát	Španielsko
Populácia	BSF/8910-
Druh	Stuhochvost čierny (<i>Aphanopus carbo</i>)
Zóna	vody EÚ a medzinárodné vody podoblastí VIII, IX a X
Dátum	6.8.2012

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 776/2012

z 27. augusta 2012

o preddavkoch priamych platieb uvedených v prílohe I k nariadeniu Rady (ES) č. 73/2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktoré sa majú vyplácať od 16. októbra 2012

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 29 ods. 4 písm. a),

keďže:

- (1) Článkom 29 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa stanovuje, že sa platby v rámci režimov podpory uvedených v prílohe I k uvedenému nariadeniu uskutočnia v období od 1. decembra do 30. júna nasledujúceho kalendárneho roku. V článku 29 ods. 4 písm. a) uvedeného nariadenia sa však Komisii umožňuje stanoviť preddavky.
- (2) Nepriaznivé poveternostné podmienky v Európe v roku 2012 s extrémnym suchom v niektorých členských štátoch a veľmi studenou zimou a drsnými zrážkami v iných členských štátoch spôsobili vážne škody na výrobe plodín a krmiva. Poľnohospodári, a najmä chovatelia hovädzieho dobytku, majú v dôsledku toho závažné finančné problémy. Tieto problémy znásobujú účinky prebiehajúcej finančnej krízy, pre ktorú sa mnohí poľnohospodári dostali do vážnych problémov s likviditou. S cieľom pomôcť zmierniť uvedené problémy je vhodné umožniť, aby sa poľnohospodárom vyplatili preddavky do výšky 50 % režimov podpory uvedených v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 73/2009. Pokiaľ ide o platby na hovädzie a teľacie mäso stanovené v hlave

IV kapitole 1 oddiele 11 nariadenia (ES) č. 73/2009, mali by byť členské štáty takisto oprávnené zvýšiť platbu preddavkov podľa článku 82 nariadenia Komisie (ES) č. 1121/2009 z 29. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o režimy podpory pre poľnohospodárov ustanovené v hlavách IV a V ⁽²⁾, až do výšky 80 % platby.

- (3) S cieľom zaistiť, aby sa platby preddavkov začítali v rozpočtovom roku 2013, mali by sa vykonať od 16. októbra 2012. V záujme riadneho finančného hospodárenia by sa však overovanie podmienok oprávnenosti podľa článku 29 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009 malo vykonať ešte pred vyplatením preddavkov.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre priame platby,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Členské štáty môžu od 16. októbra 2012 vyplácať poľnohospodárom preddavky do výšky 50 % priamych platieb uvedených v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 73/2009 v prípade žiadostí podaných v roku 2012, pokiaľ sa úplne ukončilo overovanie podmienok oprávnenosti podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 73/2009.

Pokiaľ ide o platby na hovädzie a teľacie mäso stanovené v hlave IV kapitole 1 oddiele 11 nariadenia (ES) č. 73/2009, členské štáty sú oprávnené zvýšiť sumu uvedenú v prvom odseku až na 80 %.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. augusta 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2009, s. 27.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 777/2012**z 27. augusta 2012,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 872/2004 o ďalších reštriktívnych opatreniach voči Libérii**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 872/2004 z 29. apríla 2004 o ďalších reštriktívnych opatreniach voči Libérii ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 písm. a),

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 872/2004 sa uvádza zoznam fyzických a právnických osôb, orgánov a subjektov, na ktoré sa podľa tohto nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (2) Sankčný výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov zriadený na základe rezolúcie č. 1521 (2003) rozhodol 3. júla, 10. júla a 20. júla 2012

o zmene a doplnení zoznamu osôb, skupín a subjektov, na ktoré by sa malo uplatňovať zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov. Príloha I by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 872/2004 sa týmto mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli 27. augusta 2012

Za Komisiu
v mene predsedu,

riaditeľ útvaru pre nástroje zahraničnej politiky

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 32.

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 872/2004 sa mení a dopĺňa takto:

Nasledovné fyzické osoby sa zo zoznamu vypúšťajú:

- (1) „Leonid Yuhimovich Minin (*alias* a) Blavstein, b) Blyuvshstein, c) Blyafshstein, d) Bluvshstein, e) Blyufshstein, f) Vladamir Abramovich Kerler, g) Vladimir Abramovich Kerler, h) Vladimir Abramovich Popilo-Veski, i) Vladimir Abramovich Popiloveski, j) Vladimir Abramovich Popela, k) Vladimir Abramovich Popelo, l) Wulf Breslan, m) Igor Osols]. Dátum narodenia: a) 14. 12. 1947, b) 18. 10. 1946. Miesto narodenia: Odesa, ZSSR (dnešná Ukrajina). Štátna príslušnosť: Izrael. Falošné nemecké cestovné pasy (meno: Minin): a) 5280007248D, b) 18106739D. Izraelské cestovné pasy: a) 6019832 (platný od 6. 11. 1994 do 5. 11. 1999), b) 9001689 (platný od 23. 1. 1997 do 22. 1. 2002), c) 90109052 (vydaný 26. 11. 1997). Ruský cestovný pas: KI0861177; bolívijský cestovný pas: 65118; grécky cestovný pas: žiadne údaje. Ďalšie informácie: majiteľ firmy Exotic Tropical Timber Enterprises.“
- (2) „Valeriy Naydo (*alias* Valerii Naido). Adresa: c/o CET Aviation, P.O. Box 932-20C, Ajman, Spojené arabské emiráty. Dátum narodenia: 10. 8. 1957. Štátna príslušnosť: Ukrajina. Číslo cestovného pasu: a) AC251295 (Ukrajina), b) KC024178 (Ukrajina). Ďalšie informácie: a) pilot, b) jeden z riaditeľov spoločnosti Air Pass (Pietersburg Aviation Services and Systems), c) hlavný výkonný riaditeľ spoločnosti CET Aviation.“
- (3) „Edwin M., Snowe jr. Adresa: Elwa Road, Monrovia, Libéria. Dátum narodenia: 11. 2. 1970. Miesto narodenia: Mano River, Grand Cape Mount, Libéria. Štátna príslušnosť: Libéria. Číslo cestovného pasu: a) OR/0056672-01, b) D/005072, c) D005640 (diplomatický pas), d) D-00172 (cestovný pas ECOWAS-DPL, platný od 7. 8. 2008 do 6. 7. 2010). Ďalšie informácie: poslanec, Libérijská snemovňa reprezentantov. Výkonný riaditeľ spoločnosti Liberian Petroleum and Refining Corporation (LPRC). Dátum zaradenia do zoznamu v zmysle článku 6 písm. b): 10. 9. 2004.“
- (4) „Agnes Reeves Taylor (*alias* Agnes Reeves-Taylor). Dátum narodenia: 27. 9. 1965. Štátna príslušnosť: Libéria. Ďalšie informácie: bývalá manželka bývalého prezidenta Charlesa Taylora. Bývalá stála zástupkyňa Libérie v Medzinárodnej námornej organizácii. Bývalá vysokopostavená členka libérijskej vlády. c) V súčasnosti sa zdržiava v Spojenom kráľovstve.“
- (5) „Tupee Enid Taylor. Dátum narodenia: a) 17. 12. 1960, b) 17. 12. 1962. Číslo cestovných pasov: a) L014670 (libérijský pas, platný od 28. 12. 2009 do 28. 12. 2014), b) D/002216 (libérijský diplomatický pas, platný od 17. 10. 2007 do 17. 10. 2009). Ďalšie informácie: bývalá manželka bývalého prezidenta Charlesa Taylora.“
- (6) „Jewell Howard Taylor (*alias* Howard Taylor). Dátum narodenia: 17. 1. 1963. Libérijský diplomatický pas: a) D/003835-04 (platný od 4. 6. 2004 do 3. 6. 2006), b) D/00536307. Ďalšie informácie: manželka bývalého prezidenta Charlesa Taylora.“
- (7) „Myrtle Francelle Gibson. Dátum narodenia: 3. 11. 1952. Ďalšie informácie: bývalý senátor, poradca bývalého libérijského prezidenta Charlesa Taylora.“
- (8) „Martin George. Ďalšie informácie: a) bývalý veľvyslanec Libérie v Nigérijskej federatívnej republike; b) spoločník bývalého prezidenta Charlesa Taylora, s ktorým naďalej udržiava vzťahy; c) obvinený z toho, že poskytoval finančné prostriedky bývalému prezidentovi Taylorovi. Dátum zaradenia do zoznamu v zmysle článku 6 písm. b): 9. 6. 2005.“
- (9) „Cyril A. Allen. Dátum narodenia: 26. 7. 1952. Ďalšie informácie: bývalý predseda, Národná patriotická strana.“
- (10) „Randolph Cooper (*alias* Randolf Cooper). Dátum narodenia: 28. 10. 1950. Ďalšie informácie: bývalý výkonný riaditeľ medzinárodného letiska Robertsfield.“
- (11) „Reginald B. Goodridge (Senior) (*alias* Goodrich). Dátum narodenia: 11. 11. 1952. Ďalšie informácie: bývalý minister kultúry, informácií a turizmu.“
- (12) „Emmanuel (II) Shaw. Dátum narodenia: a) 26. 7. 1956, b) 26. 7. 1946. Ďalšie informácie: riaditeľ spol. Lonestar Airways. Pridružená spol. Lone Star Communications Cooperation.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 778/2012**z 27. augusta 2012,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. augusta 2012

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MK	43,1
	ZZ	43,1
0707 00 05	TR	91,2
	ZZ	91,2
0709 93 10	TR	108,7
	ZZ	108,7
0805 50 10	AR	74,3
	CL	88,4
	TR	94,0
	UY	97,0
	ZA	104,9
	ZZ	91,7
0806 10 10	BA	56,0
	CL	206,9
	EG	200,5
	TR	143,9
	XS	91,2
	ZZ	139,7
0808 10 80	AR	114,4
	BR	85,6
	CL	142,3
	NZ	108,6
	US	141,5
	UY	68,3
	ZA	104,4
	ZZ	109,3
0808 30 90	CN	71,7
	TR	136,4
	ZA	139,1
	ZZ	115,7
0809 30	TR	160,2
	ZZ	160,2
0809 40 05	BA	62,7
	IL	61,4
	MK	67,5
	ZZ	63,9

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 24. augusta 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/453/ES, pokiaľ ide o štatút Belgicka, Rakúska, Brazílie, Kolumbie, Chorvátska a Nikaraguy v súvislosti s BSE

[oznámené pod číslom C(2012) 5860]

(Text s významom pre EHP)

(2012/489/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 2 tretí pododsek,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 999/2001 sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie prenosných spongiformných encefalopatií (ďalej len „TSE“) u zvierat. Na tento účel sa má určiť štatút členských štátov, tretích krajín alebo ich regiónov (ďalej len „krajín alebo regiónov“) v súvislosti s bovinou spongiformnou encefalopatiou (BSE), a to ich zaradením do jednej z troch kategórií podľa rizika BSE, a to zanedbateľné riziko BSE, kontrolované riziko BSE a neurčité riziko BSE.
- (2) V prílohe k rozhodnutiu Komisie 2007/453/ES z 29. júna 2007, ktorým sa stanovuje štatút členských štátov, tretích krajín alebo ich regiónov podľa rizika BSE⁽²⁾, sa uvádza zoznam krajín alebo regiónov podľa ich štatútu v súvislosti s rizikom BSE.
- (3) Svetová organizácia pre zdravie zvierat (ďalej len „OIE“) zohráva hlavnú úlohu v kategorizácii krajín alebo regiónov podľa ich rizika BSE. V zozname v prílohe k rozhodnutiu 2007/453/ES sa zohľadňuje uznesenie č. 17 – Uznanie štatútu členov v súvislosti s rizikom bovinnej spongiformnej encefalopatie (Recognition of the Bovine Spongiform Encephalopathy Risk Status of Members), ktoré OIE prijala v máji 2011 vzhľadom na štatút členských štátov a tretích krajín v súvislosti s BSE.

- (4) V máji 2012 OIE prijala uznesenie č. 16 – Uznanie štatútu členských krajín v súvislosti s rizikom bovinnej spongiformnej encefalopatie (Recognition of the Bovine Spongiform Encephalopathy Risk Status of Member Countries). V tomto uznesení sa Belgicko, Rakúsko, Brazília a Kolumbia uznali za krajiny so zanedbateľným rizikom BSE a Chorvátsko a Nikaragua za krajiny s kontrolovaným rizikom BSE. Zoznam v prílohe k rozhodnutiu 2007/453/ES by sa preto mal zmeniť a doplniť, aby bol v súlade s uvedeným uznesením, pokiaľ ide o uvedené členské štáty a tretie krajiny.
- (5) Rozhodnutie 2007/453/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 2007/453/ES sa nahrádza znením prílohy k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 24. augusta 2012

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie⁽¹⁾ Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2007, s. 84.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

ZOZNAM KRAJÍN ALEBO REGIÓNOV

A. Krajiny alebo regióny so zanedbateľným rizikom BSE

Členské štáty

— Belgicko

— Dánsko

— Rakúsko

— Fínsko

— Švédsko

Krajiny EZVO

— Island

— Nórsko

Tretie krajiny

— Argentína

— Austrália

— Brazília

— Čile

— Kolumbia

— India

— Nový Zéland

— Panama

— Paraguaj

— Peru

— Singapur

— Uruguaj

B. Krajiny alebo regióny s kontrolovaným rizikom BSE

Členské štáty

— Bulharsko, Česká republika, Nemecko, Estónsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Spojené kráľovstvo

Krajiny EZVO

— Lichtenštajnsko

— Švajčiarsko

Tretie krajiny

- Kanada
- Chorvátsko
- Japonsko
- Mexiko
- Nikaragua
- Južná Kórea
- Taiwan
- Spojené štáty americké

C. Krajiny alebo regióny s neurčitým rizikom BSE

- Krajiny a regióny, ktoré nie sú v zozname v bodoch A a B tejto prílohy“
-

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 24. augusta 2012

o zmene a doplnení prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 o podmienkach prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn

(Text s významom pre EHP)

(2012/490/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 z 13. júla 2009 o podmienkach prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1775/2005⁽¹⁾, a najmä jeho článok 23 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 715/2009 sa stanovujú nediskriminačné pravidlá pre podmienky prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn, aby sa zaistilo riadne fungovanie vnútorného trhu s plynom. Pretože duplicita plynárenských prepravných sietí nie je vo väčšine prípadov hospodárna a efektívna, hospodársku súťaž na trhoch so zemným plynom stimuluje sprístupnenie infraštruktúry tretím stranám transparentným a nediskriminačným spôsobom. Častý výskyt zmluvného preťaženia, keď používatelia siete nemôžu získať prístup do plynárenských prepravných sietí napriek fyzickej dostupnosti kapacity, je prekážkou na ceste k dokončeniu vnútorného trhu s energiou.
- (2) Prax ukázala, že aj napriek uplatňovaniu niektorých zásad riadenia preťaženia, napríklad poskytovania prerušiteľných kapacít, ako to predpokladá nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1775/2005 z 28. septembra 2005 o podmienkach prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn⁽²⁾ a nariadenie (ES) č. 715/2009, zmluvné preťaženie v prepravných sieťach Únie pre zemný plyn zostáva prekážkou brzdiacou rozvoj dobre fungujúceho vnútorného trhu s plynom. Je preto potrebné zmeniť a doplniť usmernenia o uplatňovaní postupov riadenia preťaženia v prípade zmluvného preťaženia. V súlade s článkom 23 ods. 3 nariadenia (ES) č. 715/2009 v navrhovaných usmerneniach by sa mali odrážať rozdiely medzi národnými plynárenskými systémami a môžu sa stanoviť minimálne požiadavky, ktoré treba splniť na dosiahnutie podmienok nediskriminačného a transparentného prístupu k sieti s ohľadom na postupy riadenia preťaženia.
- (3) Postupy na riadenie preťaženia by sa mali uplatňovať v prípade zmluvného preťaženia a ich cieľom je riešiť tieto prípady prinesením nevyužitej kapacity späť na trh, aby bola prerozdelená počas obvyklých postupov pridelovania.

- (4) Ak je prepojovací bod pravidelne vystavovaný fyzickému preťaženiu, postupy riadenia preťaženia často nemusia pomáhať. V takých prípadoch by sa k riešeniu malo pristupovať z hľadiska plánovania siete a investícií.
- (5) V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009⁽³⁾ Agentúra pre spoluprácu energetických regulačných úradov (ďalej len „agentúra“) by mala monitorovať a analyzovať realizáciu týchto usmernení. Je potrebné, aby prevádzkovatelia prepravných sietí uverejňovali informácie potrebné na identifikovanie výskytu zmluvného preťaženia vo formáte vhodnom na spracovanie.
- (6) Podľa článku 24 nariadenia (ES) č. 715/2009 národné regulačné orgány zaisťujú dodržiavanie týchto usmernení.
- (7) Aby sa zaistilo, že postupy riadenia preťaženia sa čo najefektívnejšie uplatňujú vo všetkých prepojovacích bodoch, a s ohľadom na maximalizovanie kapacít, ktoré sú k dispozícii vo všetkých susediacich systémoch vstupu – výstupu, je veľmi dôležité, aby národné regulačné orgány a prevádzkovatelia prepravných sietí z rôznych členských štátov a v rámci členských štátov úzko spolupracovali medzi sebou a jeden s druhým. Národné regulačné orgány a prevádzkovatelia prepravných sietí by mali prihliadať na osvedčené postupy a usilovať sa o harmonizovanie postupu implementácie týchto usmernení. Konajúc v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 713/2009 agentúra a národné regulačné orgány by mali zaistiť, aby sa najúčinnnejšie postupy riadenia preťaženia vykonávali na príslušných bodoch vstupu a výstupu v celej Únii.
- (8) Keďže prevádzkovatelia prepravných sietí majú podrobné informácie o fyzickom používaní siete a majú najlepšie predpoklady na posúdenie budúcich tokov, je vhodné, aby určili množstvo dodatočnej kapacity, ktorá by mala byť k dispozícii okrem vypočítanej technickej kapacity. Prevádzkovatelia prepravných sietí poskytnutím väčšej pevnej kapacity, než je technicky k dispozícii, a zohľadnením scenárov tokov a rezervovaných kapacít berú na seba riziko, ktoré by sa malo náležite odmeniť. Na účely určenia príjmov prevádzkovateľov prepravných sietí by sa však takéto dodatočné kapacity mali pridelovať, len ak bola pridelená všetka ostatná kapacita

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 36.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 289, 3.11.2005, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 1.

vrátane kapacity vyplývajúcej z uplatňovania iných postupov riadenia preťaženia. Prevádzkovatelia prepravných sietí by mali úzko spolupracovať na stanovovaní technickej kapacity. S cieľom vyriešiť možnú situáciu fyzického preťaženia by prevádzkovatelia prepravných sietí mali uplatňovať nákladovo najefektívnejšie opatrenia vrátane buď spätného odkupovania kapacity, alebo prijímania iných technických alebo obchodných opatrení.

- (9) Nariadenie (ES) č. 715/2009 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 51 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES ⁽¹⁾,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 715/2009 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 24. augusta 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 94.

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 715/2009 sa mení a dopĺňa takto:

1. Bod 2.2 sa nahrádza týmto textom:

„2.2. Postupy riadenia preťaženia v prípade zmluvného preťaženia

2.2.1. Všeobecné ustanovenia

1. Ustanovenia bodu 2.2 sa vzťahujú na prepojovacie body medzi susediacimi vstupno-výstupnými systémami bez ohľadu na to, či sú fyzické, alebo virtuálne, medzi dvoma alebo viacerými členskými štátmi alebo v rámci toho istého členského štátu, pokiaľ tieto body podliehajú postupom rezervácie vykonávaným používateľmi. Môžu sa vzťahovať aj na body vstupu do tretích krajín a výstupu z tretích krajín, ak tak rozhodne príslušný národný regulačný orgán. Body výstupu ku konečným spotrebiteľom a do distribučných sietí, body vstupu zo zariadení LNG a výrobných zariadení a body vstupu do zásobníkov a výstupu z nich nepodliehajú ustanoveniam bodu 2.2.
2. Na základe informácií uverejnených prevádzkovateľmi prepravných sietí podľa oddielu 3 tejto prílohy, a ak je to vhodné, validovaných národnými regulačnými orgánmi, agentúra do 1. marca každého roku, počínajúc rokom 2014, uverejní správu o monitorovaní preťaženia na prepojovacích bodoch, pokiaľ ide o produkty pevnej kapacity predané v predchádzajúcom roku, pri čo najväčšom zohľadnení obchodovania s kapacitou na sekundárnom trhu a využívania prerušiteľnej kapacity.
3. Každú ďalšiu kapacitu sprístupnenú uplatňovaním jedného z postupov riadenia preťaženia, ako sa ustanovuje v bodoch 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4 a 2.2.5, poskytnú prevádzkovatelia príslušnej prepravnej siete v obvyklom procese pridelovania.
4. Opatrenia uvedené v bodoch 2.2.2, 2.2.4 a 2.2.5 sa vykonávajú od 1. októbra 2013. Body 2.2.3.1 až 2.2.3.5 sa uplatňujú od 1. júla 2016.

2.2.2. Zvýšenie kapacity nadmerným objednaním a schémou spätného odkúpenia

1. Prevádzkovatelia prepravných sietí navrhnu a po schválení národným regulačným orgánom zavedú stimulačné nadmerné objednanie a schému spätného odkúpenia, aby poskytli ďalšiu kapacitu na pevnom základe. Pred zavedením národný regulačný orgán konzultuje s národnými regulačnými orgánmi susediacich členských štátov a zohľadní stanoviská susediacich národných regulačných orgánov. Ďalšia kapacita sa definuje ako pevná kapacita ponúknutá ako doplnok k technickej kapacite prepojovacieho bodu, vypočítaná na základe článku 16 ods. 1 tohto nariadenia.
2. Nadmerné objednanie a schéma spätného odkúpenia stimuluje prevádzkovateľov prepravných sietí, aby dali k dispozícii dodatočné množstvo pevnej kapacity s prihliadnutím na technické podmienky, ako je výhrevnosť, teplota a očakávaná spotreba príslušných vstupno-výstupných systémov, a kapacity v susediacich sieťach. Prevádzkovatelia prepravných sietí uplatňujú dynamický prístup s prihliadnutím na prepočítanie technickej alebo dodatočnej kapacity vstupno-výstupného systému.
3. Nadmerné objednanie a schéma spätného odkúpenia sú založené na stimulačnom režime, ktorý odráža riziká prevádzkovateľov prepravných sietí pri ponúkaní dodatočnej kapacity. Schéma spätného odkúpenia je štruktúrovaná tak, že výnosy z predaja dodatočnej kapacity a náklady na túto schému alebo opatrenia podľa odseku 6 sú rozdelené medzi prevádzkovateľov prepravných sietí a používateľov sietí. Národné regulačné orgány rozhodujú o rozdelení príjmov a výdavkov medzi prevádzkovateľa prepravnej siete a používateľa siete.
4. Na účely určenia príjmov prevádzkovateľov prepravných sietí technická kapacita, najmä prenechaná kapacita, ako aj v relevantných prípadoch kapacita vyplývajúca z uplatňovania pevných mechanizmov „využi to, inak to strácaš“ (use-it-or-lose-it) stanovených deň vopred a dlhodobých mechanizmov „využi to, inak to strácaš“ (use-it-or-lose-it) sa považuje za pridelenú pred každou ďalšou kapacitou.
5. Pri určovaní ďalšej kapacity prevádzkovateľ prepravnej siete zohľadní štatistické scenáre pravdepodobného množstva fyzicky nevyužitej kapacity v danom čase na prepojovacích bodoch. Berie do úvahy aj rizikový profil poskytovania dodatočnej kapacity, ktorý nevedie k nadmernej povinnosti spätného odkúpenia. Nadmerné objednanie a schéma spätného odkúpenia hodnotí tiež pravdepodobnosť a náklady spätného odkúpenia kapacity na trhu a vyjadruje to v množstve dodatočnej kapacity, ktorá sa má dať k dispozícii.
6. Aby prevádzkovatelia prepravných sietí zachovali integritu siete, uplatnia v prípade potreby trhový postup spätného odkúpenia, v ktorom môžu kapacitu poskytnúť používatelia sietí. Používatelia sietí sú informovaní o uplatniteľnom postupe spätného odkúpenia. Uplatňovaním postupu spätného odkúpenia nie sú dotknuté použiteľné núdzové opatrenia.
7. Prevádzkovatelia prepravných sietí posúdia pred uplatnením postupu spätného odkúpenia, či použitím alternatívnych fyzických a komerčných opatrení možno udržať integritu siete nákladovo efektívnejším spôsobom.

8. Prevádzkovateľ prepravnej siete pri navrhovaní nadmerného objednania a schémy spätného odkúpenia poskytne národnému regulačnému orgánu všetky príslušné údaje, odhady a modely s cieľom neskoršieho posúdenia schémy. Prevádzkovateľ prepravnej siete podáva národnému regulačnému orgánu pravidelné správy o fungovaní schémy a na jeho žiadosť mu poskytne všetky príslušné údaje. Národný regulačný orgán môže prevádzkovateľa prepravnej siete požiadať o revíziu schémy.

2.2.3. Pevný mechanizmus „využi to, inak to strácaš“ (use-it-or-lose-it) stanovený deň vopred

1. Národné regulačné orgány vyžadujú od prevádzkovateľov prepravných sietí, aby uplatňovali prinajmenšom zásady stanovené v odseku 3 na používateľa siete v príslušnom prepojení bode s ohľadom na zmenu pôvodnej nominácie, ak sa na základe výročnej správy agentúry o monitorovaní podľa bodu 2.2.1.2 ukáže, že počas postupov pridelovania kapacity v prepojení bodoch dopyt pri rezervnej cene v prípade použitia aukcií preyšoval ponuku v roku zahrnutom do správy o monitorovaní pri produktoch používaných buď v uvedenom roku, alebo v jednom z nasledujúcich dvoch rokov:
 - a) najmenej pri troch produktoch pevnej kapacity počas jedného mesiaca alebo
 - b) najmenej pri dvoch produktoch pevnej kapacity počas jedného štvrtroka, alebo
 - c) najmenej pri jednom produkte pevnej kapacity počas jedného roka alebo dlhšie, alebo
 - d) nebol poskytnutý žiadny produkt pevnej kapacity počas jedného mesiaca alebo dlhšie.
2. Ak sa na základe výročnej správy o monitorovaní ukáže, že v nasledujúcich troch rokoch je nepravdepodobné opakovanie situácie uvedenej v odseku 1, napríklad v dôsledku sprístupnenia kapacity v dôsledku fyzického rozšírenia siete alebo vypovedania dlhodobých zmlúv, príslušné národné regulačné orgány môžu rozhodnúť o ukončení pevného mechanizmu „využi to, inak to strácaš“ (use-it-or-lose-it) stanoveného deň vopred.
3. Pevná renominácia je povolená smerom hore do 90 % a smerom dole do 10 % kapacity zmluvne dohodnutej používateľom siete v prepojení bode. Avšak v prípade, ak nominácia prekročí 80 % zmluvne dohodnutej kapacity, polovica nenominovaného množstva sa môže renominovať smerom hore. Ak nominácia neprekročí 20 % zmluvne dohodnutej kapacity, polovica nominovaného množstva sa môže renominovať smerom dolu. Uplatňovaním tohto odseku nie sú dotknuté použiteľné núdzové opatrenia.
4. Pôvodný držiteľ zmluvne dohodnutej kapacity môže vyhradenú časť svojej zmluvne dohodnutej pevnej kapacity renominovať ako prerušiteľnú.
5. Odsek 3 sa neuplatňuje na používateľov siete – osoby alebo podniky a nimi kontrolované podniky podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 139/2004 –, ktoré mali v predchádzajúcom roku v prepojení bode v držbe menej ako 10 % priemernej technickej kapacity.
6. V prepojení bodoch, kde sa podľa odseku 3 uplatňuje pevný mechanizmus „využi to, inak to strácaš“ (use-it-or-lose-it) stanovený deň vopred, národný regulačný orgán uskutoční hodnotenie vzťahu s nadmerným objednaním a schémou spätného odkúpenia podľa bodu 2.2.2, čo môže viesť k rozhodnutiu národného regulačného orgánu neuplatňovať na tieto prepojenia ustanovenia bodu 2.2.2. Takéto rozhodnutie bezodkladne oznámi agentúre a Komisii.
7. Národný regulačný orgán môže rozhodnúť o zavedení pevného mechanizmu „využi to, inak to strácaš“ (use-it-or-lose-it) stanoveného deň vopred podľa odseku 3 v niektorom prepojení bode. Pred prijatím tohto rozhodnutia národný regulačný orgán konzultuje s národnými regulačnými orgánmi susediacich členských štátov. V rámci prijatia tohto rozhodnutia národný regulačný orgán zoberie do úvahy súvisiace rozhodnutia susediacich národných regulačných orgánov.

2.2.4. Prenechanie zmluvne dohodnutej kapacity

Prevádzkovatelia prepravných sietí prijímú akékoľvek prenechanie pevnej kapacity, ktorá je zmluvne dohodnutá používateľom siete v prepojení bode s výnimkou produktov kapacity s trvaním jedného dňa a kratším. Používateľovi siete zostávajú práva a povinnosti v rámci zmluvy o kapacite, kým prevádzkovateľ prepravnej siete kapacitu neprerozdelení, a to v rozsahu kapacity neprerozdelennej prevádzkovateľom prepravnej siete. Prenechaná kapacita sa považuje za prerozdelenú až po pridelení všetkej dostupnej kapacity. Prevádzkovateľ prepravnej siete bezodkladne oznámi používateľovi siete každé prerozdelenie svojej prenechanej kapacity. Konkrétne náležitosti a podmienky prenechania kapacity, najmä v prípadoch, keď kapacitu prenecháva niekoľko používateľov siete, schvaľuje národný regulačný orgán.

2.2.5. Dlhodobý mechanizmus „využi to, inak to strácaš“ (use-it-or-lose-it)

1. Národné regulačné orgány vyžadujú od prevádzkovateľov prepravných sietí, aby čiastočne alebo úplne odobrali zmluvnú kapacitu v prepojuvacom bode, ktorú používateľ siete sústavne nedostatočne využíva, pokiaľ tento používateľ nepredal ani neponúkol na predaj za rozumných podmienok svoju nevyužitú kapacitu a pokiaľ iný používateľ siete požiada o pevnú kapacitu. Zmluvne dohodnutá kapacita sa považuje za sústavne nedostatočne využívanú najmä vtedy, ak:
 - a) používateľ siete využíva priemerne menej než 80 % svojej zmluvnej kapacity, tak od 1. apríla do 30. septembra, ako aj od 1. októbra do 31. marca, počas účinnosti zmluvy dlhšej než jeden rok, a nemôže to riadne zdôvodniť alebo
 - b) používateľ siete systematicky nominuje takmer 100 % svojej zmluvne dohodnutej kapacity a renominuje smerom dolu so zámerom obísť pravidlá ustanovené v bode 2.2.3.3.
 2. Uplatňovanie pevného mechanizmu „využi to, inak to strácaš“ (use-it-or-lose-it) stanoveného deň vopred sa nepovažuje za odôvodnenie neuplatnenia odseku 1.
 3. Odobranie má za následok, že používateľ siete čiastočne alebo úplne stráca svoju zmluvnú kapacitu na danú dĺžku alebo na zostávajúcu dĺžku účinnosti zmluvy. Používateľovi siete zostávajú práva a povinnosti v rámci zmluvy o kapacite, kým prevádzkovateľ prepravnej siete kapacitu neprerozdelí, a to v rozsahu kapacity neprerozdelenej prevádzkovateľom prepravnej siete.
 4. Prevádzkovatelia prepravných sietí pravidelne poskytujú národným regulačným orgánom všetky údaje potrebné na monitorovanie rozsahu, v akom sa používajú zmluvné kapacity s dĺžkou účinnosti zmluvy dlhšou ako jeden rok alebo počas opakujúcich sa štvrtrokov pokrývajúcich najmenej dva roky.“
2. Bod 3.1.1.1 sa mení a dopĺňa takto:
- a) písmeno e) sa nahrádza takto:

„e) vo formáte umožňujúcom stiahnutie, ktorý bol dohodnutý medzi prevádzkovateľmi prepravných sietí a národnými regulačnými orgánmi – na základe stanoviska k harmonizovanému formátu, ktoré poskytuje agentúra – a ktorý umožňuje kvantitatívne analýzy;“
 - b) vkladá sa toto písmeno h):

„h) všetky údaje sa sprístupnia od 1. októbra 2013 na jednej celounieovej ústrednej platforme vytvorenej ENTSOG-om na základe nákladovej efektívnosti.“
3. Do bodu 3.3.1 sa dopĺňajú tieto písmená h), i), j), k) a l):
- „h) výskyt neúspešných právoplatných žiadostí o produkty pevnej kapacity počas jedného mesiaca alebo dlhšie vrátane počtu a množstva neúspešných žiadostí a
 - i) v prípade dražieb, keď produkty pevnej kapacity boli počas jedného mesiaca alebo dlhšie hradené za vyššiu cenu, než je rezervná cena;
 - j) keď v procese obvyklého prideľovania nebol poskytnutý žiadny produkt pevnej kapacity počas jedného mesiaca alebo dlhšie;
 - k) celková kapacita, ktorá bola sprístupnená uplatnením postupov riadenia preťaženia ustanovených v bodoch 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4 a 2.2.5 podľa použitého postupu riadenia preťaženia;
 - l) písmená h) až k) sa uplatňujú od 1. októbra 2013.“
-

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK